

Sights of Tobolsk

Bell tower for Uglich bell

Колоколенка углического колокола



Author:
Komarova Elizaveta

Tobolsk - 2019

**Blagovest, chime, bell ringing....
The fate of Russia is voiced by a bell.**



**Благовест, трезвон, перезвон, перебор....
Судьба России озвучена колокольным
звонком.**



**In our glorious city - the ancient capital of Siberia,
there is an old bell tower, which was built for the
famous Uglich bell in 1868**



**В нашем славном городе – древней столице Сибири,
есть старая колоколенка, которая была построена
для знаменитого углического колокола еще в 1868
году.**

When 1591 Tsarevich Dimitri was murdered in Uglich, the alarm bell was rung, summoning citizens



Когда в 1591 году в Угличе был убит царевич Димитрий, звонили в набат, созывая горожан. Тогда случился бунт, из-за которого 200 угличан были казнены, а несколько тысяч сослали в Сибирь.

The exiled people went through Tobolsk and dragged the same alarm bell, which was also punished: it had its “ear” cut off, its "tongue" was torn out, it got 12 lashes and exiled for 300 years



В ссылку они шли через Тобольск, таща волоком тот самый набатный колокол, который тоже был наказан: у него было отрублено «ухо», вырван «язык», он получил 12 плетей и был сослан на 300 лет.

In 1837 in order to display the bell to the Crown Prince Alexander, the small wooden bell tower was built and in 1868 it was built from stone



В 1837 году для показа колокола цесаревичу Александру была построена маленькая колоколенка сначала из дерева, а в 1868 году – из камня.

A model was of bell made in Tobolsk, and now it is stored in Tobolsk museum-reserve.

**В Тобольске был изготовлен
муляж колокола, который
хранится в музее-
заповеднике.**



Tobolsk Museum-Reserve

In 2017 the bronze copy of the bell was created for the shooting of historical film "Tobol"



В 2017 году для съемок художественного исторического фильма «Тобол» была изготовлена точная бронзовая копия углического колокола и водружена на историческую звонницу.



Now, the bell tower is preserved and it is located on the territory of Tobolsk Kremlin, near the Sofia-Assumption Cathedral



**В настоящее время
колокольня сохранилась и
находится на территории
Тобольского Кремля, рядом с
Софийско-Успенским
Собором**



1. In what year was the bell tower built for the Uglich bell?

☐ 1797

☐ 1868

☐ 1918





2. From which city was the "First Siberian" sent?

- ☐ *Tobolsk*
- ☐ *Ugliche*
- ☐ *Moscow*





**3. How many years has the bell
been in Tobolsk?**

- ☐ *300 years old*
- ☐ *150 years old*
- ☐ *500 years old*





4. What was the charcoal bell punished for?

- ☐ *the bell ringing is quiet*
- ☐ *woke Ivan Grozny's in the morning*
- ☐ *notified of the murder of Prince Dmitry*





5. Where is the bell tower located?

- ☐ *near the monument to the Decembrists*
- ☐ *on the territory of the Tobolsk Kremlin*
- ☐ *in the Abalaksky monastery*



**Thanks for
your attention.**

